

第96回（2018年11月）

中国語検定試験

準1級

（全7ページ・解答時間120分）

受験上の注意

- (1) 試験監督の指示があるまで、問題冊子を開いてはいけません。
- (2) リスニング用解答用紙は、リスニング試験終了後、直ちに回収します。試験問題に解答を記入した場合、解答用紙に転記する時間は特に設けていませんので、ご注意ください。
- (3) リスニング試験終了後、試験監督の指示があるまで、退室はできません。
- (4) 退室時は、解答用紙を裏返して机の上におき、問題冊子は持ち帰ってください。
- (5) 解答は簡体字の使用を原則としますが、特に指定された場合を除き、簡体字未習者の繁体字使用は妨げません。但し、字体の混用は減点の対象となります。

解答用紙記入上の注意

- (1) 受験番号・氏名を確認してください。
- (2) マーク欄は記入例を参考にHB・Bの鉛筆またはシャープペンシルではっきりとマークしてください。訂正する場合は消しゴムで丁寧に消してください。
- (3) 解答は指定された欄に記入し、解答欄以外には何も記入しないでください。
- (4) 汚したり、折り曲げたりしないでください。

一次試験合否通知は1か月以内に郵送します。同時に協会ホームページでも合格者の受験番号を公開します。（<http://www.chuken.gr.jp>）

合格者に対する二次試験は2019年1月13日（日）に実施します。

一次試験解答は試験日翌日に上記協会ホームページで公開します。また『中検・解答解説』（問題冊子・CD付）も販売していますので、ご利用ください。

※試験結果についての問合せにはお答えできません。

次回試験日 第97回 2019年3月24日（日）

この試験問題を無断で複製・複写・転載することを禁じます。



一般財団法人 日本中国語検定協会

リスニング

1 中国語を聞き、(1)~(10)の問いの答えとして最も適当なものを、それぞれ①~④の中から1つ選び、その番号を解答欄にマークしなさい。

(50点)

(1)

①

②

③

④

(2)

①

②

③

④

(3)

①

②

③

④

(4)

①

②

③

④

(5)

①

②

③

④

(6)

①

②

③

④

(7)

①

②

③

④

(8)

①

②

③

④

(9)

①

②

③

④

(10)

①

②

③

④

2 はじめに中国語の文章を読みます。続いて文章の中から5か所を選んで読みますので、その5か所を漢字で解答欄に書きなさい。

(50点)

メモ欄

筆記

- 1 次の文章を読み、(1)~(10)の問いの答えとして最も適当なものを、それぞれ①~④の中から1つ選び、その番号を解答欄にマークしなさい。

(20点)

有一位日本禅师，长年修行。除了喜欢甜食，并无其他嗜好。在即将 (1) 时，老禅师端坐席上，神情平和。他最后所做的是，拿起一块甜点慢慢(2)咀嚼起来，之后他只说了一句“真好吃”，就断气了。一个人在生命的最后一刻，心中想到的是食品的美味，所说的最后一句话竟然是对食物的赞美。没有告别，更没有对死亡的恐惧。老禅师可以说是一位真正的美食家。所谓美食家就应该是这般模样，一心一意地对待眼前的食物，甚至将生死置之度外。

有人说，老禅师已经达到了觉悟的最高境界，因为佛学的修行最讲究的就是能否时刻处于“正念”状态。“正念”指的是非常专注地活在当下，走路时专心走路，睡觉时专注睡觉，不 (3) 于过往发生的事，也不为未知的将来烦恼。平常能做到这一点已经很难了，要在临终的 (4) 仍然保持这种状态就更难了。

尽管我们每天进食，可又何曾试过每一餐每一口都 (5) 呢？吃早餐的时候看报纸，午饭往往也是工作午餐，而晚上“电视伴饭”就更常见了。如果我们一心一意地品尝眼前的食物，那么，食物的味道会不会变得跟平时不一样呢？我们常常为那些吃斋的人感到惋惜，为一些饮食上有诸多 (6) 的人扼腕。可是回过头来细想，我们平常 (7) 地吃东西，甚至吃着这顿的同时又念着下一顿，难道这就是享受了人生、感受了饮食的乐趣吗？

今天，吃饭时，一手拿书，一手执筷的人并不稀奇。餐桌上开会、谈生意的景象也早已司空见惯。在这个美食的时代，几乎人人都是美食家。可我们偏偏还觉得吃饭是件浪费时间的事，真是莫大的讽刺。寻常的三餐仅仅是维持生命所必需，所以可以随便 (8) 了事，甚至可以省略；而“美食”则不同，它是庄重的、特别的，所以必须认真对待。如果我们以对待美食的态度去对待平常的一日三餐，会产生怎样的效果呢？用餐时，沉默不语、细嚼慢咽，(9) 于眼前的菜肴。这就是所谓的“正念饮食”。当然，我们不大可能每顿饭都这么吃，但至少可以经常花一点儿时间练习。不要将其视为宗教色彩浓厚的仪式，只需把它当成认识美食的基本训练就可以了。

(1) 空欄(1)を埋めるのに適当なものは、次のどれか。

- ① 圓寂 ② 圓場 ③ 圓夢 ④ 圓通

(2) 下線部(2)の正しいピンイン表記は、次のどれか。

- ① zǔjiào ② zǔjué ③ jǔjué ④ jǔjiào

- (3) 空欄(3)を埋めるのに適切なものは、次のどれか。
 ① 沉着 ② 执着 ③ 执掌 ④ 沉浮
- (4) 空欄(4)を埋めるのに適切なものは、次のどれか。
 ① 一溜烟 ② 一言堂 ③ 一口气 ④ 一刹那
- (5) 空欄(5)を埋めるのに適切なものは、次のどれか。
 ① 专心致志 ② 独断专制 ③ 因噎废食 ④ 笨口拙舌
- (6) 空欄(6)を埋めるのに適切なものは、次のどれか。
 ① 禁锢 ② 禁令 ③ 禁果 ④ 禁忌
- (7) 空欄(7)を埋めるのに適切なものは、次のどれか。
 ① 吞吞吐吐 ② 忍气吞声 ③ 囫圇吞枣 ④ 吞云吐雾
- (8) 空欄(8)を埋めるのに適切なものは、次のどれか。
 ① 打岔 ② 打发 ③ 打点 ④ 打消
- (9) 空欄(9)を埋めるのに適切なものは、次のどれか。
 ① 全神贯注 ② 全力以赴 ③ 口若悬河 ④ 口蜜腹剑
- (10) 本文の内容と一致するものは、次のどれか。
 ① 老禅师常在面对美食的时候忘记自己正在修行。
 ② 那些素食主义者才是真正的享受人生乐趣的人。
 ③ 一边就餐一边工作是人们节省时间的最佳选择。
 ④ “正念饮食”对一般人来说也并非毫不相干。

2

(1)~(10)の中国語の空欄を埋めるのに最も適切なものを、それぞれ①~④の中から1つ選び、その番号を解答欄にマークしなさい。

(20点)

- (1) 尽管他犯了错误，也不应该这样（ ）他。
 ① 羞涩 ② 羞辱 ③ 羞耻 ④ 羞愧
- (2) 我刚解释了两句就被姐姐（ ）了一顿。
 ① 抢白 ② 抢嘴 ③ 抢先 ④ 抢眼
- (3) 张师傅做菜的时候，总需要两三个人给他（ ）。
 ① 打算盘 ② 打下手 ③ 打掩护 ④ 打圆场

- (4) 盛开的玫瑰将他家的院子 () 得十分美丽。
 ① 装修 ② 装潢 ③ 装点 ④ 装帧
- (5) 她的演技十分 (), 让所有的观众都不禁潸然泪下。
 ① 精辟 ② 精干 ③ 精悍 ④ 精湛
- (6) 真没想到小王介绍给我的中药这么 ()。
 ① 灵验 ② 应验 ③ 应对 ④ 灵巧
- (7) 最近几年世界各地都 () 了学习汉语的热潮。
 ① 崛起 ② 兴起 ③ 隆起 ④ 引起
- (8) 在父母的耐心开导下, 他终于 () 了自己的心声。
 ① 吐露 ② 吐口 ③ 吐槽 ④ 吐气
- (9) 我真是 (), 冒犯了各位, 还请大家多多原谅。
 ① 伸手不见五指 ② 如入无人之境 ③ 有眼不识泰山 ④ 一条道跑到黑
- (10) 要想做好一件事, 没有 () 的精神是不行的。
 ① 络绎不绝 ② 锲而不舍 ③ 欲罢不能 ④ 华而不实

3 (1)~(8)の中国語の下線を付した語句の説明として最も適当なものを、それぞれ①~④の中から1つ選び、その番号を解答欄にマークしなさい。

(16点)

- (1) 他这么做其实是在打肿脸充胖子。
 ① 比喻勇于对自己的错误做自我批评。
 ② 比喻为了达到某种目的而不择手段。
 ③ 比喻对批评自己的人进行打击报复。
 ④ 比喻为撑面子, 做力不能及的事情。
- (2) 虽然我劝了半天, 但是他根本不买账。
 ① 比喻不想花没有意义的钱。
 ② 比喻不想为别人提供帮助。
 ③ 比喻对别人的意见不认同。
 ④ 比喻总是搞不清利害关系。

- (3) 常言道“好马不吃回头草”，你可得想明白啊。
- ① 比喻事业成功的人回忆过去美好的时光。
 - ② 比喻有志气的人不重复以前做过的事情。
 - ③ 比喻做事情失败后总结经验是很重要的。
 - ④ 比喻做事情小心谨慎是取得成功的条件。
- (4) 这笔生意要是赚了，咱们二一添作五，你看怎么样？
- ① 比喻双方平均分配。
 - ② 比喻共同实现目标。
 - ③ 比喻希望对方配合。
 - ④ 比喻要精密地计算。
- (5) 回过头来想想，李老师当时的话真是耐人寻味。
- ① 比喻让人感到非常愉悦。
 - ② 比喻经得起时间的考验。
 - ③ 比喻非常令人难以理解。
 - ④ 比喻值得仔细体会琢磨。
- (6) 你怎么总是这样想一出是一出的啊？
- ① 比喻不论做什么事情都非常专一。
 - ② 比喻能想出别人想不到的好办法。
 - ③ 比喻不管什么时候都只想着自己。
 - ④ 比喻想法多变，做事不深思熟虑。
- (7) 敌对双方为夺取那座城市展开了拉锯战。
- ① 比喻战斗双方的实力相差很悬殊。
 - ② 比喻战斗的结果出乎人们的预料。
 - ③ 比喻你争我夺，僵持不下的局面。
 - ④ 比喻那种速战速决的小规模战役。
- (8) 说老实话，我不太赞成你这种各打五十大板的做法。
- ① 比喻遇到问题时，寻找借口推卸自己的责任。
 - ② 比喻不分是非，给予当事者双方同样的惩处。
 - ③ 比喻在没有必要的情况下动用武力解决问题。
 - ④ 比喻不了解情况，全凭主观想象来处理问题。

4 次の文章を読み、ピンインで表記されている語句ア・イを漢字に改め、解答欄(1)に書きなさい。また、下線部 a～c を日本語に訳し、解答欄(2)に書きなさい。

(24 点)

报上说一位八十多岁的老奶奶迷路了，警察费尽周折好不容易才找到老奶奶的家人。之所以说费尽周折，是因为警察的一个电话曾打到了老奶奶的外孙女家里，但女孩子不知道外婆的名字，所以错过了一次机会。a 消息在微博上流传，颇多微词，指责如今的年轻人忘本不孝，疏远亲情，竟然不知道自己外婆的名字。

其实这还真有点儿冤枉了那个外孙女。中国自古如此，家中长者的名字是不能轻易说出来的，即所谓的“名讳”。《红楼梦》里最重要的人物，人称“老祖宗”的贾母，正因为地位高，受人ア zūnchóng，她的名字才成了无人知晓的秘密。

名字，有两种功能：一为代表，作为人的抽象符号，在文件上写下自己的名字，就是郑重其事地宣布如人在此；二为称呼，方便别人叫你。在中国文化中，这第二个功能使用的范围其实有限。b 陌生人的名字不知道，长辈上司的名字叫不得，名字，实际上只用于称呼同辈、晚辈和下属。人们笃信名字跟人之间具有感应作用。イ mào fàn 人的名字就可以直接伤害其人。正因为如此，很少有父母在孩子还小的时候就告诉其祖父母的尊讳，省得小孩子不懂事，无意中イ mào fàn。

对比起来，欧美文化不像我们如此强调宗法血亲、长幼尊卑。父母与子女之间、兄弟姐妹之间，甚至上司与部下之间，直呼其名者司空见惯，让我们觉得有些不可思议。c 其实，不同的文化，异彩纷呈，本来也无所谓孰是孰非，完全可以并行不悖，共存于世。

5 (1)・(2)の日本語を中国語に訳し、解答欄に書きなさい。

(20 点)

(1) 「清貧」とは、本心に戻り、自然と親しみ、物欲が精神を支配することから抜け出し、できるだけ基本的欲求以外の物欲の追求を低め、一種の優雅さで生活自体の美しさに関心を持つことである。それゆえ「清貧」は一般的な意味の貧しさではなく、「清貧」とはすなわち最もシンプルで質素な生活を選択することとなる。

(2) 日本のタクシー会社は、運賃を乗車前に確定する仕組みの実証実験を始めた。距離と所要時間をもとに目的地までの運賃を配車アプリで決める。迎車料金を含めて3,000円以上の長距離で利用できる。降りるまで運賃がわからないという不安を解消できるとのメリットがあるという。